

# Insaniyat

Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales

N° 22, Octobre - Décembre 2003 (Vol. VII, 4)

## Pratiques maghrébines de la ville

- P. Tanguy : L'urbanisation irrégulière à Nouakchott : 1960-2000  
M. Ben Attou : Agadir, gestion urbaine et Société Civile  
A. Bounouh : Les enjeux du réaménagement du centre de Tunis  
F. Naceur et A. Farhi : Les zones d'habitat urbain nouvelles en Algérie  
A. Rouag-Djenidi : Espaces de femmes dans les territoires urbains  
M. Lavergne : Fracture sociale, fragmentation spatiale : le cas d'Amman  
A. Khiari : Transformations agricoles et ravitaillement des villes  
*Position de recherche* : M.M. Zenboudji : Tizi-Ouzou et sa région

\*

\* \*

### Algérie agricole

- O. Bessaoud : Des révolutions agraires aux réformes libérales (1963-2002)

\*

\* \*

### A propos de la mondialisation

- G. Ferréol : Mondialisation et dynamiques culturelles  
S. Labiadh : Tunisie : culture de l'entreprise et impact de la mondialisation.

\*

\* \*

### Varia

- S. Daoud : Partenariats Université – Industrie en Algérie : enjeux et exigences  
A. Kahtan-Abderrahmane el Douri : Attitudes des subalternes des deux sexes  
envers le leadership féminin

\*

\* \*

*Comptes rendus, Revue des revues*

# INSANIYAT

Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales  
Revue trimestrielle publiée par le  
Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle  
Oran

## Comité de parrainage

Mohamed Arkoun (Univ. Paris III), Marc Augé (EHESS-Paris), Etienne Balibar (Univ. Paris X), Mohamed Lakhdar Benhassine (Univ. Blida), Abdellah Bounfour (INALCO-Paris), Kenneth Brown (Univ. Manchester), Hilmi Chaaraoui (ARCAASD-Egypte), Mohamed Chahrour (Univ. Damas), Fanny Colonna (Univ. Provence-Aix), Marc Côte (Univ. Provence-Aix), Abdou Filali Ansary (Revue Prologues-Casablanca), Jean Robert Henry (IREMAM-Aix), René Gallissot (IME-Paris VIII), Ahmed Mahiou (IREMAM-Aix), Nadir Marouf (CEFRESS, Univ. Amiens), Tuomo Melasuo (Univ. de Tampere-Finlande), Adebayo Olukoshi (CODESRIA-Dakar), André Prenant (Univ. Paris VII), Djillali Sari (Univ. Alger), Mohamed Talbi (Univ. Tunis), Mark Tessler (Univ. Wisconsin-Milwaukee).

## Conseil de la revue

Faouzi Adel (1946-1999), Hamid Aït-Amara, Layachi Anser, Nouria Benghabrit-Remaoun, Ahmed Ben Naoum, Abdelhak Bennouniche, Omar Bessaoud, Omar Carlier, Claudine Chaulet, Ali El-Kenz, Mohamed Yacine Ferfera, Mohamed Ghalem, Mohamed Gherras, Mustapha Haddab, Omar Lardjane, Mohamed N. Mahieddin, Mohamed Lakhdar Maougal, Hadj Miliani, Madani Safar-Zitoun, Mohamed Brahim Salhi, Bouziane Semmoud, Khaoula Taleb-Ibrahimi, Ouanassa Siari -Tengour, Mourad Yelles.

## Directrice de la publication

Nouria Benghabrit-Remaoun

## Directeur de la rédaction

Fouad Soufi

## Directeur adjoint de la rédaction

Abed Bendjelid

## Comité de rédaction

Ammara Bekkouche, Abed Bendjelid, Saddek Benkada, Abdelkader Charchar, Mohamed Daoud, Hassan Remaoun, Fouad Soufi

**Secrétariat de rédaction** : Samia Benhenda

**CRASC** : Cité Bahi Ammar , Bloc A, N°1 Es-Sénia -ORAN-B.P: 1955 -Oran El M'naouer  
C.P: 31 000 ORAN -ALGERIE

☎ : (213) (041) 41 97 83 (213) (041) 41 05 88 Fax : (213) (041) 41 97 82 Télex : 21 865  
E-mail : crasc@crasc.org insaniyat@crasc.dz Site Web : <http://www.crasc.org>

**Prix : 150 DA**

Saisie et mise en forme : CRASC Dépôt légal : 771 -97 ISSN 1111-2050

Les opinions émises dans les articles publiés par la Revue INSANIYAT n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

*Insaniyat* n° 22, Octobre – Décembre 2003  
Revue algérienne d'anthropologie et de sciences sociales  
- CRASC - Oran

---

## **Pratiques maghrébines de la ville**

## Note aux auteurs

**1.** *Insaniyat* reçoit des articles rédigés en arabe ou en français avec une confirmation de réception.

- Elle ne retient que les articles inédits.
- Le contenu de l'article n'engage que son auteur.
- Les articles ne doivent pas dépasser les 30 000 caractères (espaces compris) sous format Word et doivent être accompagnés d'un résumé de 1000 caractères au maximum (espaces compris) et de 5 mots-clés. (Voir feuille de style téléchargeable en français et en arabe)
- Les auteurs doivent joindre à la proposition d'article, un CV actualisé.

**2.** Après la réception d'un article par le secrétariat de rédaction, il sera examiné sur le plan de la mise en forme. Une fois accepté, il sera proposé au Comité de lecture pour une double évaluation :

- a. Une première évaluation pour la recevabilité de l'article
- b. Une deuxième évaluation par deux experts

Une troisième évaluation est envisagée si les deux experts ne sont pas d'accord sur l'acceptation de l'article.

Si l'article est accepté, une synthèse des remarques des experts seront transmises à l'auteur afin de retravailler son article pour la publication.

La publication de l'article est tributaire, également, de la programmation des numéros de la revue.

Si l'article n'est pas accepté, un message sera envoyé à l'auteur pour l'informer sur la décision du Comité de lecture.

**3.** Les auteurs peuvent proposer d'autres contributions pour les rubriques de la revue.

**4.** Les contributions doivent être envoyées aux adresses emails suivantes :

**Asjp** : <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/14>

**Webmail**: [insaniyat@crasc.dz](mailto:insaniyat@crasc.dz)

**Gmail** : [insaniyat.crasc@gmail.com](mailto:insaniyat.crasc@gmail.com)

**5.** L'attestation d'acceptation de l'article proposé ne peut être délivrée qu'après avis favorable de publication.

**6.** Après publication de son article, l'auteur recevra deux (02) exemplaires du numéro, ainsi qu'un tiré à part en version numérique.

**7.** Toute reproduction d'article publié à *Insaniyat* doit avoir l'autorisation de la rédaction.

## SOMMAIRE

### Pratiques maghrébines de la ville

#### Présentation

- En langue française ..... 3
- En langue arabe ..... 3

**Philippe TANGUY** : L'urbanisation irrégulière à Nouakchott : 1960-2000..... 7

**Mohamed BEN ATTOU** : Agadir, gestion urbaine, stratégies d'acteurs et rôle de la société civile ..... 37

**Abdelala BOUNOUH** : Les enjeux du réaménagement et la revalorisation d'un espace majeur du centre de Tunis : la ville européenne..... 59

**Farida NACEUR et Abdellah FARHI** : Les zones d'habitat urbain nouvelles en Algérie..... 73

**Abla ROUAG-DJENIDI** : Espaces de femmes dans les territoires urbains ..... 83

**Marc LAVERGNE** : Fracture sociale et fragmentation spatiale dans un processus de métropolisation. Le cas d'Amman ..... 95

**Abdellah KHIARI** : Transformations rurales sur le piémont méridional des Aurès ..... 115

#### *Position de recherche*

**Mohamed Moncef ZENBOUDJI** : Le rôle de la ville de Tizi-Ouzou dans l'organisation et l'encadrement de sa région..... 135

#### *Algérie agricole*

**Omar BESSAOUD** : L'agriculture algérienne : des révolutions agraires aux réformes libérales (1963 – 2002) (*en langue arabe*) ..... 9

#### *A propos de la mondialisation*

**Gilles FERREOL** : Mondialisation et dynamiques culturelles..... 139

**Salem LABIADH** : Culture de l'entreprise et impact de la mondialisation au Maghreb : l'exemple tunisien (*en langue arabe*) ..... 39

## **Varia**

**Sultana DAOUD** : Partenariats Université - Industrie en Algérie : enjeux et exigences..... 159

**Asma KAHTAN-ABDERRAHMANE EL DOURI** : Attitudes des subalternes des deux sexes envers le leadership féminin (*en langue arabe*) ..... 65

**Comptes rendus**..... 173

Kenneth Brown : Les gens de Salé, les Slawis : traditions et changements de 1830 à 1930. Casablanca, Préface de Mohammed Naciri, Eddif, 2001.- 322 p. (*Ouanassa Tengour*)

Mohamed Daoud : Le roman algérien de langue arabe : notes critiques. Oran, CRASC, 2003 (*Abdelkader Charchar*)(*en langue arabe*) ..... 85

**Revue des revues** (*Abed Bendjelid et Ammara Bekkouche*) ..... 177

### **Résumés des articles**

En langue arabe ..... 89

En langues : française, anglaise et espagnole ..... 183

## Présentation

### Pratiques maghrébines de la ville

Après des livraisons consacrées à la ville<sup>1</sup>, le thème sur les *pratiques maghrébines de la ville* s'est imposé pratiquement au Comité de rédaction en raison de la profusion de travaux en sciences sociales reçus, portant sur ce champ. C'est dire que la ville est actuellement une question qui agite les milieux de la recherche en raison de l'importance qu'elle a prise et des redoutables problèmes qui se posent aux sociétés maghrébines : gestion urbaine, bâti en déshérence, ampleur de l'habitat illicite, finances locales, dégradation de l'environnement, implantation d'équipements, accès au logement, création d'emploi, expansion de l'activité informelle, maîtrise foncière, concertation sociale... En outre, c'est la première fois que des travaux concernant l'ensemble des pays du Maghreb, à l'exception de la Libye, ont été regroupés ; l'insertion de l'exemple de la capitale de la Jordanie apparaît, ici, comme un pendant comparatif moyen-oriental bien utile.

Dans toutes les villes étudiées, le point de départ se situe dans le formidable étalement urbain caractérisé naturellement par une augmentation démographique, une diversification des activités et une modulation de leurs influences territoriales. Cette extension géographique du bâti est le résultat logique de la vie de la ville qui s'étend en raison de motifs multiples : reconstruction après un séisme (Agadir), étalement plus ou moins spontané motivé par la sécheresse (Nouakchott), extension programmée par un instrument d'urbanisme (Tunis)... Partout, dans les pays du Maghreb, la ville produite est souvent dépassée par la réalité quotidienne en raison des besoins réels de la population (logements, équipements sociaux, réseaux divers, emploi...) et ce, en dépit de la programmation prévue par les plans d'urbanisme et les moyens financiers dégagés par les pouvoirs publics.

A partir du noyau urbain, s'effectue une extension plus ou moins désordonnée, plus ou moins spontanée, plus ou moins maîtrisée de l'espace bâti ; l'occupation de terrains fonciers par des familles venant

---

<sup>1</sup>- 'Espace habité : vécus domestiques et formes d'urbanité' en 1997, 'Villes algériennes' en 1998, 'Recherches urbaines' en 2001.

s'abriter dans la ville est faite souvent dans l'urgence et sans les normes requises par la loi comme à Nouakchott ou à Amman-Est. Là est posée la redoutable question de l'application de la réglementation. En effet, en voulant faire appliquer les normes d'un urbanisme moderne, l'Etat n'arrive pas à les imposer à des populations pour qui le foncier par exemple est senti comme une donnée secondaire : c'est le cas de Nouakchott où la population nomade se sédentarise par le jeu de l'agglutination sur des terrains censés lui appartenir. L'intériorisation par les nomades de l'idée de l'usage collectif de la terre est une réalité au sein de tous les territoires steppiques et sahariens parcourus par ces populations. En ce sens, la pratique sociale de l'occupation foncière aux marges de la ville ne semble pas être - pour eux - en contradiction avec leurs coutumes et mentalités ; ce qui les met en conflit avec l'Etat et ses structures modernes chargées de la gestion de la ville... en raison de la non application des normes. Si l'allocation réglementaire du sol ne pose aucun problème juridique ; en revanche, le conflit prend forme lorsque le squatter occupe un terrain et pose de fait, aux autorités la question de la régularisation ou celle de l'expulsion, plus loin, des occupants de l'habitat illicite.

L'occupation foncière illicite par des nomades, des ruraux ou des réfugiés poussés par la sécheresse, la misère ou les guerres implique logiquement des pratiques immobilières qui modèlent un cadre bâti de qualité architecturale médiocre et qui ne peut être amélioré et consolidé par l'habitant que dans un climat de sécurité, c'est-à-dire par le jeu de la régularisation foncière. Ces quartiers illicites fragmentés contribuent malgré tout à la fabrication de la ville actuelle, en extension continue, jusqu'à former une aire métropolitaine qui peut donner un caractère de primatialité affirmé à la capitale comme c'est le cas d' Amman, voire de Nouakchott. L'irrégularité du bâti caractérisée par un plan de structure désordonné, une viabilisation pratiquement inexistante et un sous-équipement flagrant est à l'origine de conflits entre les habitants et les autorités locales qui ne perçoivent 'le quartier' que sous la forme juridique alors que la ville progresse quotidiennement à travers ses constructions résidentielles, ses commerces, ses zones d'activités...

Globalement, la ville maghrébine est faite de ces différenciations, pour ne pas dire de ces oppositions entre les quartiers riches et les quartiers pauvres, entre les quartiers légaux et les quartiers illicites, entre les centres-villes et les zones périphériques, entre les quartiers de la périphérie et les espaces suburbains. Ceci se retrouve à travers les diverses villes étudiées dans ce numéro : Agadir, Tunis, Batna, Nouakchott, Amman... Ces différenciations physiques et localement



sociales de la ville au Maghreb donnent lieu à des pratiques sociales classiques au sein de l'aire urbaine. En général, le centre-ville est le lieu d'urbanité, voire de citoyenneté, en raison de la sédimentation des apprentissages sociaux accumulés par les habitants du noyau urbain au cours de l'histoire (Amman, Tunis) ; leurs pratiques semblent s'opposer à celles des nouveaux venus des campagnes qui se regroupent à cause de leurs affinités familiales, tribales ou par nationalité (Nouakchott, Amman), mais avec un fort sentiment d'entraide et de solidarité connu au sein des populations touchées par la pauvreté et la précarité. Par ailleurs, cette dernière situation est pratiquement comparable dans les quartiers 'd'habitat individuel' récents, comme à Batna, où le lien social préserve en partie les populations de la précarité économique.

En revanche, les pratiques sociales au sein du nouvel habitat collectif de type 'zone d'habitat urbain nouvelle' apparaissent bien molles en raison du mode d'accession administratif au logement, du 'mélange social' des bénéficiaires et de l'anonymat permis par la ville. En ce sens, la dégradation du bâti est là une donnée sociale liée à l'explication anthropologique de ce comportement car la population algérienne a un regard singulier sur les espaces publics ou semi-publics perçus encore comme un bien beylik.

L'autre pratique sociale courante dans les villes maghrébines concerne les migrations quotidiennes des actifs, résidents dans les quartiers touchés par la précarité et la pauvreté, qui se déplacent pour travailler en direction des zones centrales, administratives ou commerciales, même si l'activité informelle demeure encore présente en tant qu'activité complémentaire ou de survie. Au cœur de l'activité urbaine, la centralité peut être relayée par des quartiers caractérisés par des centralités secondaires implantées à la périphérie qui captent une partie de la mobilité humaine se dirigeant habituellement en direction du centre-ville comme c'est le cas à Tunis. Dans d'autres métropoles du Monde arabe, l'existence de ruptures spatiales et économiques entre les divers groupes sociaux pose l'inquiétante question de la ségrégation économique, sociale et culturelle ; le cas observé à Amman devrait interpeller le pouvoir politique central. Au Maghreb, cette question doit être prise au sérieux même si les villes maghrébines apparaissent, aujourd'hui, moins touchées par cette forme de ségrégation. Bien plus, les disparités culturelles donnent lieu à des pratiques sociales opposées au sein du même espace métropolitain ammanien : mode de vie occidental à l'Ouest de la capitale, mode de vie islamique à l'Est. La nature de cette opposition culturelle peut être porteuse de conflits politiques qu'un simple découpage administratif de la capitale ne peut résoudre.

En Algérie, la ville a la particularité d'accorder un accès restreint aux femmes au sein de l'espace public, même si celles-ci tentent laborieusement d'accéder à quelques espaces publics, particulièrement dans les centres-villes, et ce, en dépit des interdits coutumiers et de 'constantes culturelles' imposés par les hommes. Néanmoins, l'accès des femmes aux espaces publics est à nuancer selon les villes.

Dans la plupart des articles présentés, l'unité de la ville maghrébine - ou de l'aire métropolitaine- est clairement posée aux acteurs publics centraux et locaux en premier lieu et aux acteurs privés en second lieu. En effet, vivre la ville ensemble, aujourd'hui, nécessite une atténuation des disparités sociales et économiques ; en ce sens, la responsabilité de l'Etat doit être à la fois pleinement engagée dans la reconstruction d'une économie et d'une société fragilisées par la mondialisation, et s'ouvrir plus à la demande sociale exprimée par la population et ce, par le jeu de la concertation.

***Abed Bendjelid***

# إنسانيات

المجلة الجزائرية في الأنثروبولوجيا و العلوم الاجتماعية

عدد ميمم، أكتوبر - ديسمبر □ بميمم (مجلد VII، □)

## ممارسات مغربية للمدينة

- ف. طانقي : التحضير غير العادي بمدينة نواقشوط : بم □ تم □ - بم بميمم  
م. بن عتو : مدينة آقاديير، التسيير الحضري و المجتمع المدني  
ع. بونوح : رهانات استصلاح لوسط مدينة تونس  
ف. ناصر و ع. فرحي : مناطق السكن الحضري الجديدة بالجزائر  
ع. رواق-جنيدي : مجالات نسوية في الفضاءات الحضرية  
م. لفيرني : الشرخ الاجتماعي، التشطي الفضائي في مسار التمدين : حالة مدينة  
عمان

ع. خيارى : التحولات الفلاحية و تموين المدن  
موقف بحث : م.م. زنبوجي : مدينة تيزي وزو و جهتها  
\* \* \*

### الفلاحة في الجزائر

ع. بالسعود : من الثورات الزراعية إلى الإصلاحات الليبرالية (□ □ تم □ - بم بميمم)  
\* \* \*

### حديث عن العولة

ج. فيريول : العولة و الديناميكيات الثقافية  
س. لبيض : تونس : ثقافة المؤسسة وأثر العولة  
\* \* \*

### آحاد

س. داود : الشراكة بين الجامعة و الصناعة بالجزائر : رهانات و متطلبات  
أ. قحطان عبد الرحمن الدوري : اتجاهات المرؤوسين من الجنسين تجاه القيادات  
النسائية  
\* \* \*

عروض، مجلات

وجيد  
الا

أفيدة

# إنسانيات

المجلة الجزائرية في الأنثروبولوجية و العلوم الاجتماعية

مجلة تصدر أربع مرات في السنة عن

مركز البحث في الأنثروبولوجية الاجتماعية والثقافية - وهران

## لجنة الإشراف

محمد اركون (باريس)، مارك أوجي (باريس)، ايتيان بليبار (باريس)، محمد لخضر بن حاسين (البليدة-الجزائر)، عبد الله بونفور (باريس)، كينيت براون (بريطانيا)، حلمي شعراوي (مصر)، محمد شحور (دمشق)، فاني كولونا (بروفنس-ايكس)، مارك كوت (بروفنس-ايكس)، عبده الفيلاي الأنصاري (الدار البيضاء-المغرب)، جان روبر هنري (بروفنس-ايكس)، رونييه غاليسو (باريس)، أحمد محيو (بروفنس-ايكس)، ندير معروف (أميان)، تيومو ملاسيو (تمبير-فنلاندا)، أدبيو أولوكشي (دكار)، أندري برونان (باريس)، جيلالي صاري (الجزائر)، محمد طالبي (تونس)، مارك تيسلار (ويسكونسين-ميلووكي).

## مجلس المجلة

فوزي عادل (1946-1999)، حميد آيت-عمارة، العياشي عنصر، نورية بنغبريط-رمعون، أحمد بن نعوم، عبد الحق بن ونيش، عمر بسعود، عمر كارليبي، كلودين شولي، علي الكنز، محمد ياسين فرفرة، محمد غالم، محمد غراس، مصطفى حداب، عمر لرجان، محمد ن. محي الدين، محمد لخضر معقال، حاج ملياني، مدني صفار-زيتون، محمد براهيم صالح، بوزيان صمود، خولة طالب-ابراهيم، وناسة صياري-تنقور، مراد يلس.

## مديرة النشر

نورية بنغبريط-رمعون

## مدير التحرير

فؤاد صوفي

## نائب مدير التحرير

عابد بن جليل

## لجنة التحرير

عمارة بكوش، عابد بن جليل، صادق بن قادة، عبد القادر شرشار، محمد داود،

حسن رمعون، فؤاد صوفي

أمانة التحرير: سامية بن هندا

عنوان: حي باهي عمار، مدخل أ، رقم 1 - السانيا-وهران ص.ب. 1955 -وهران-المتور. الرمز البريدي: 31000 -وهران-الجزائر.

☎ 21 865 (041) 41 97 83 / (213) 041 05 88 (213) الفاكس : 82 97 41 (041) (213) التلكس : 21 865

البريد الإلكتروني: crasc@crasc.org insaniyat@crasc.dz http://www.crasc.org

## التمن : 150 دج

نسخ و تركيب صفحات الطبع : CRASC الإيداع القانوني 97-771 ردمد 2050-1111

المقالات المنشورة في هذه المجلة تعبر عن آراء كتائها، و لا تعبر بالضرورة عن رأي مركز البحث في الأنثروبولوجية الاجتماعية و الثقافية.

إنسانيات عدد 22، أكتوبر – ديسمبر 2003  
المجلة الجزائرية في الأنثروبولوجيا و العلوم الاجتماعية

---

ممارسات مغربية للمدينة

## شروط النشر

1. ترحب المجلة بالمقالات المحرّرة باللغتين العربية أو الفرنسية، والتي ترسل إليها عن طريق البريد الإلكتروني حيث يتلقّى الكاتب تأكيدا باستلام مقاله.

- تشترط المجلة في المقالات أن تكون أصلية أي لم يسبق نشرها من قبل.
- لا يلزم مضمون المقال سوى صاحبه.
- لا يجب أن يتعدى حجم المقالات المقترحة 30.000 علامة (بما في ذلك الفراغات) بنظام Word، كما يجب أن ترفق بملخص محرّر بلغة المقال لا يتجاوز ألف (1000) علامة مع خمس (5) كلمات مفتاحية على الأكثر. (أنظر النموذج القابل للتحميل باللغة العربية و باللغة الفرنسية)
- على الكاتب إرفاق مقاله المقترح بسيرته العلمية و المهنية (CV).

2. بعد تلقي المقال من طرف أمانة تحرير المجلة، تتم دراسته على مستوى الشكل. إذا تم قبوله من حيث الشكل، يتم اقتراحه على لجنة القراءة من أجل تقييم مزدوج:

- أ. تقييم أول من أجل القبول الأكاديمي للمقال.
- ب. تقييم ثان من طرف خبيرين مختصين.

يمكن للمقال أن يخضع لتقييم ثالث في حالة عدم اتفاق الخبيرين.

في حالة قبول المقال، يتم إرسال حوصلة ملاحظات الخبيرين لصاحب المقال و ذلك من أجل إعادة صياغته و تقديمه للنشر.

و في حالة عدم قبول المقال، يتم إعلام صاحبه بقرار لجنة القراءة .

3. تستقبل المجلة أيضا مساهمات أخرى في أبواب المجلة.

4. ترسل المساهمات إلى العناوين الإلكترونية التالية:

Asjp : <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/14>

Webmail: [insaniyat@crasc.dz](mailto:insaniyat@crasc.dz)

Gmail : [insaniyat.crasc@gmail.com](mailto:insaniyat.crasc@gmail.com)

5. لا تسلّم شهادة قبول النشر إلا بعد الموافقة النهائية على نشر المقال.

6. تُرسل إلى صاحب المقال المنشور نسختان من عدد المجلة إضافة إلى نسخة إلكترونية لمقاله.

7. لا يسمح بإعادة نشر مقالات المجلة إلا بموافقة لجنة التحرير.

## فهرس

### ممارسات مغربية للمدينة

#### تقديم

- 3 ..... – باللغة العربية
- 3 ..... – باللغة الفرنسية
- 37 ..... فيليب طانقي : التحضير غير العادي بمدينة نواقشوط : 1960 - 2000.
- 7 ..... تأسيس معيار الشرعي و اللاشرعي (باللغة الفرنسية)
- 37 ..... محمد بن عتو : مدينة أقادير، التسيير الحضري، استراتيجيات القوي الفاعلة و دور المجتمع المدني : تحضير إجرائي أو تحضير مفروض ؟ (باللغة الفرنسية)
- 59 ..... عبدالللة بونوح : رهانات استصلاح و إعادة التقييم للفضاء الكبير بوسط مدينة تونس : المدينة الأوروبية (باللغة الفرنسية)
- 73 ..... فريدة ناصر و عبد الله فرحي : مناطق السكن الحضري الجديدة بالجزائر : اللاملاءمة الفضائية و الاضطرابات الاجتماعية. حالة مدينة باتنة (باللغة الفرنسية)
- 83 ..... عيلة رواق-جنيدي : مجالات نسوية في الفضاءات الحضرية (باللغة الفرنسية)
- 95 ..... مارك ليفيرني : الشرخ الإجتماعي و التشطي الفضائي في مسار التمدين : حالة مدينة عمان (باللغة الفرنسية)
- 115 ..... عبد الله خيارى : التحولات الريفية في السهل الجنوبي للأوراس (باللغة الفرنسية)
- موقف بحث
- 135 ..... محمد منصف زنبوجى : دور مدينة تيزي وزو في تنظيم و تأطير جهتها (باللغة الفرنسية)

## الفلاحة في الجزائر

عمر بالسعود : الفلاحة في الجزائر : من الثورات الزراعية إلى الإصلاحات  
الليبرالية (1963-2002)..... 9

### حديث عن العولمة

جيل فيريول : العولمة و الديناميكيات الثقافية (باللغة الفرنسية)..... 139  
سالم لبيض : ثقافة المؤسسة وأثر العولمة في المغرب العربي : مثال تونس... 39

### آحاد

سلطانة داود : الشراكة بين الجامعة و الصناعة بالجزائر : رهانات و متطلبات  
(باللغة الفرنسية)..... 159

أسماء قحطان عبد الرحمن الدوري : اتجاهات المرؤوسين من الجنسين تجاه  
القيادات النسائية..... 65

عروض..... 85

محمد داود : الرواية الجزائرية المكتوبة بالعربية : قراءات نقدية (عبد القادر  
شرشان)

كينيت براون، ناس صالي، السلاويون: تقاليد و تحولات من سنة 1830 إلى سنة  
1930. الدار البيضاء، تقديم محمد نصيري، منشورات إيديف، 2001 - 332  
ص. (وناسة تنقور) (باللغة الفرنسية)..... 173

مجالات (عابد بن جليد و عمارة بكوش) (باللغة الفرنسية)..... 177

### ملخصات

باللغة العربية..... 89

باللغات : الفرنسية، الإنجليزية و الإسبانية..... 183



## تقديم

### ممارسات مغربية للمدينة

قد تبدو عملية إصدار عدد آخر من مجلة إنسانيات يتكفل بالاشتغال على موضوع المدينة نوعا من المجازفة، بعد أن تم نشر مجموعة من الأعداد من المجلة المخصصة لهذا الموضوع<sup>1</sup>.

كل ما في الأمر، أن الموضوع الدائر حول الممارسات المغربية للمدينة قد فرض نفسه على هيئة التحرير بسبب توفر أبحاث كثيرة في العلوم الإنسانية و المرتبطة بهذا الحقل، و هذا يعني أن مسألة المدينة أصبحت تمثل في الفترة الحالية هاجسا في الأوساط المشتغلة بالبحث نظرا للأهمية التي تطرحها المدينة بمشاكلها المرعبة للمجتمعات المغربية (التسيير الحضري، المبني الفاقد للورثة، الانتشار الواسع للبناء الفوضوي، المصادر المالية المحلية، تدهور الوضع البيئي، التجهيز، الحصول على السكن، إنشاء مناصب العمل، التحكم في العقار، توسع النشاط المنوع قانونا، التشاور الاجتماعي...).

هذا بالإضافة إلى أن المجلة قد استلمت لأول مرة أبحاثا علمية تعنتني بمجموع البلدان المغربية باستثناء ليبيا، كما تم إدراج في هذا العدد دراسة عن العاصمة الأردنية، التي تبدو في هذه الحالة نموذجا مشرقيا نظيرا يمكن مقارنته و بشكل مفيد مع بقية المدن المغربية.

يقع منطلق كل الأبحاث التي تطرقت لهذه المدن في ذلك التوسع الحضري الهائل المتميز بطبيعة الحال بالتكاثر الديموغرافي، و بالتنوع في النشاطات و بالتغيرات و التأثيرات التي تحدثها على الأقاليم. ينتج هذا التوسع الجغرافي للمبني و بصفة منطوية عن الحياة بالمدينة التي تنمو و تكبر لأسباب متعددة: إعادة البناء بعد الزلزال (مدينة آقادير)، تمدد عفوي إلى حد ما بسبب الجفاف (مدينة نواكشوط)، توسع مبرمج بواسطة أداة عمرانية (مدينة تونس)... و هكذا تظهر المدينة المنتجة بالأقطار المغربية، باعتبارها تجمعا عمرانيا تجاوزه الواقع اليومي غالبا، بفعل إلحاح الحاجيات الحقيقية التي يعبر عنها المجتمع

<sup>1</sup> - الفضاء المسكون: المعيش المنزلي و أشكال تمدنية سنة 1997، المدن الجزائرية سنة 1998، أبحاث عمرانية سنة 2001.

و المتمثلة في السكن و التجهيزات الاجتماعية و الشبكات المختلفة و الشغل...، هذا على الرغم من البرامج و التوقعات المعدة ضمن المخططات العمرانية و الأموال التي توفرها السلطات العمومية.

و ينجز هذا التوسع الفوضوي أو العفوي للمجال المبني بشكل أو بآخر، و المتحكم فيه إلى حد ما انطلاقاً من النواة الحضرية، حيث تتم الإقامة بالأراضي العقارية من قبل العائلات التي تلجأ للمدن بصفة استعجالية و دون مراعاة المعايير التي يتطلبها القانون مثلما وقع بمدينة نواكشوط أو بشرق مدينة عمان. و من هنا يطرح السؤال المخيف و المتعلق بقضية تطبيق مجموع القواعد التنظيمية. إذ أننا نلاحظ أن الدولة في سعيها لتجسيد هذا الفعل المؤسساتي الهام، لا تستطيع فرض المعايير العمرانية الحديثة على السكان التي ينظرون إلى العقار على أنه مسألة ثانوية: و لنا في حالة مدينة نواكشوط أحسن مثال، حيث أن البدو الرحل لا يقيمون بالمجالات الحضرية إلا بفعل التجمع في أراضي يملكونها على الأقل افتراضاً. يمثل استبطان لفكرة الاستعمال الجماعي للأرض من قبل البدو الرحل واقعا لا مناص منه عبر كامل الأقاليم السهبية و الصحراوية التي يجوبها هؤلاء الناس. و عليه، لا تبدو الممارسة الاجتماعية المميزة للإقامة بالأراضي العقارية الموجودة على هامش المدينة - في نظر هؤلاء - مناقضة لعاداتهم و تقاليدهم و كذا لعقلياتهم، مما يجعلهم يدخلون في صراع مع مؤسسات الدولة و هيئاتها الحديثة المكلفة بالتسيير الحضري... بسبب عدم تطبيق هذه المعايير. و إذا كان التعويض القانوني للأرض لا يطرح أي إشكال قانوني، فإن المسألة تختلف عندما يتعلق الأمر بالتسوية القانونية لوضعية المقيمين بالبناء المحظور قانوناً أو بطردهم بعيداً عن هذه الأراضي، مما يجعل الصراع يأخذ شكله الحاد بين المقيمين اللاشعبيين و السلطات العمومية.

تقتضي الإقامة الممنوعة قانوناً للأراضي العقارية، من قبل البدو الرحل و النازحين من الريف و اللاجئين إلى هذه الأراضي بدوافع مختلفة منها الجفاف و الفقر أو الحروب، و بشكل منطقي ممارسات عقارية تدخل تغييرات ذات نوعية عمرانية رديئة على الإطار المبني، و الذي لا يمكن تحسينه و تدعيمه من قبل الساكن إلا في جو مبني على الثقة و الأمن، أي من خلال مباشرة العمل بإجراءات التسوية العقارية. و على الرغم من هذه النقائص، يمكن القول أن هذه الأحياء المشتتة و المحظورة قانوناً تسهم في إنتاج المدينة الراهنة. و بتوسيعها

المطرد قد تكون هذه الأحياء مجالا حضريا ضخما يجعل العاصمة تتميز، و بشكل ثابت، بطابع الصدارة، مثلما يلاحظ ذلك بمدينة عمان و كذلك مدينة نواكشوط. يشكل عدم انتظام المبني المتصف بخاصية الارتباك في البنية العمرانية و بالغياب التام لعملية تهيئة مرافق الحياة الضرورية و بالنقص المفضوح للتجهيزات، مصدرا للنزاعات بين السكان و السلطات المحلية بسبب أن هذه السلطات لا تتصور « الحسي » إلا في شكله القانوني بينما في الوقت ذاته تنمو المدينة و تكبر يوميا من خلال بناءاتها السكنية و محلاتها التجارية و مناطق نشاطاتها المختلفة...

تأسس بشكل شامل المدينة المغربية بهذه التمايزات، حتى لا نقول بهذا التعارض بين الأحياء الغنية و الأحياء الفقيرة، بين الأحياء المطابقة للقانون و الأحياء المحظورة قانونا، و بين مراكز المدن و المناطق المحيطة بها و بين أحياء الهامش و المجالات المحاذية للمدينة. و تبرز هذه المواصفات في كل المدن المعنية بالدراسة في هذا العدد: آقادير، تونس، باتنة، نواكشوط و عمان... و تتسبب هذه التمايزات المادية و الاجتماعية في سلوكيات تقليدية بالمجال الحضري. إذ يمثل مركز المدينة مقام اللياقة و المدنية بحكم تراكم الخبرات الاجتماعية التي استجمعت لدى سكان النواة الحضرية عبر التاريخ (عمان، تونس). و تتعارض - كما يبدو - ممارسات و سلوكيات هؤلاء السكان مع ما يقدم عليه من تصرفات أولئك الوافدون من القرى الذين يتجمعون على أساس صلات القرابة العائلية و العشائرية و القومية أو بسبب ذلك (نواكشوط، عمان). و يتحكم في هذه التجمعات إحساس قوي بالرغبة في التعاون و التضامن المعروفة لدى الأوساط الفقيرة. و يشبه هذا الوضع الأخير، تقريبا، ما يسم أحياء « السكنات الفردية » الحديثة، مثلما نجد ذلك بمدينة باتنة، حيث يحمي الرابط الاجتماعي، السكان من الهشاشة الاقتصادية التي قد تمسهم.

لكن في المقابل، نلاحظ أن الممارسات الاجتماعية التي يتعاطاها أصحاب السكنات الجماعية الجديدة التي تنتمي لـ « مناطق السكن الحضري الجديد » أنها تتميز بالرخاوة و المتسبب في هذا هو ذلك الأسلوب الإداري المتبع في الحصول على السكن، و كذلك « المزج الاجتماعي » للمستفيدين من هذا السكن و بسبب الغفلية المسموح بها في المدينة. و بهذا المعنى يبرز تدهور حالة المبني هنا باعتباره معطى اجتماعيا يرتبط بالتأويل الأنثروبولوجي لهذا السلوك، إذ أن

سكان الجزائر يملكون تصورا خاصا للمجالات العمومية أو شبه العمومية على أن هذه الأخيرة هي ملك للبايلك.

أما الممارسة الاجتماعية الأخرى التي تخص بشكل عادي المدن المغربية، فإنها تتمثل في التنقلات اليومية لأولئك المكدين، القاطنين بالأحياء الفقيرة و الهاشة اقتصاديا، الذين يتوجهون للمساحات المركزية (الإدارية و التجارية) للعمل و إن كان النشاط غير الرسمي لا يزال حاضرا بشكل قوي بصفته نشاطا مكملا أو للاقتنيات فقط. ويمكن، في صلب النشاط الحضري، أن ينوب عن المركزية الحضرية، بعض الأحياء التي تتضمن مركزيات ثانوية المقامة بالضواحي و التي تجتذب إليها جزءا من الحركة البشرية التي تنزع عادة في اتجاه وسط المدينة مثلما يحدث ذلك بمدينة تونس. و يطرح وجود القطائع الفضائية و الاقتصادية في الحواضر العربية الأخرى مسألة مقلقة تتعلق بالتمييز الاقتصادي و الاجتماعي و الثقافي، ولعل ما يلاحظ بمدينة عمان قد يدعو السلطة السياسية المركزية للتحرك. كما يجب التكفل بهذه المسألة بجدية في المغرب العربي، و إن كانت المدن المغربية تبدو حاليا أقل تعرضا لهذا التمييز. زد على ذلك أن التباينات الثقافية تنتج ممارسات اجتماعية متعارضة في المجال الحضري للعاصمة عمان و منها يمكن الإشارة لأسلوبين معيشيين: غربي بغرب المدينة و شرقي بشرقها.

و قد تتولد عن طبيعة هذا التعارض الثقافي نزاعات سياسية لا يمكن لتوزيع إداري للعاصمة أن يجد له حولا مرضية.

و تملك المدينة بالجزائر خاصية تتمثل في منح النساء حقا مقيدا لدخول المجال العمومي، و إن كانت هؤلاء تسعين بكدا لاقتحام بعض المجالات العمومية، و بخاصة بوسط المدن، هذا على الرغم من وجود بعض التقاليد التي تمنع مثل هذه السلوكيات و بعض « الثوابت الثقافية » التي يفرضها الرجال. و مع ذلك لا بد من التمييز بين المدن في هذه المسألة، أي بلوغ المجال العمومي من قبل الإناث.

و يتبين من الدراسات التي يتضمنها هذا العدد، أن وحدة المدينة المغربية - أو وحدة المجال الحضري- هي مطروحة بوضوح أمام الفاعليات العمومية المركزية منها والمحلية أولا و للفاعليات الخاصة ثانيا.

يقتضي العيش جماعيا بالمدينة الآن، في الواقع، التخفيف من التمايزات الاجتماعية و الاقتصادية، بمعنى أنه يجب على الدولة أن تضطلع بمسئوليتها

في إعادة بناء اقتصاد و مجتمع أضعفتها العولة، و في الانفتاح على الطلب الاجتماعي الذي يبديه السكان من خلال اعتماد قواعد الحوار والتشاور.

عابد بن جليد

نقله إلى العربية محمد داود